



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21528

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Handfeuermelder
FDM273-O**

**Manual call point
FDM273-O**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
Gubelstrasse 22
CH 6301 ZUG**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
Gubelstrasse 22
CH 6301 ZUG**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 54-11:2001 + A1:2005
EN 54-25:2008 + AC:2012**

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 13.01.2017 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 13.01.2017 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 14.09.2017



(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**

**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Produktmerkmale / Product parameters

Handfeuermelder, der Hochfrequenzverbindungen nutzt

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführung: Typ FDM273-O bestehend aus:
- Schalteinsatz FDME273-O (S54323-B311-A1)
- Gehäuse rot FDMH273-R (S54323-B109-A1)

Handfeuermelder:

Auslösung:	indirekte Auslösung – Typ B
Zerbrechliches Element:	nicht rückstellbar
Zusätzliche Anzeige für den Alarmzustand:	vorhanden
Bedienfeld:	quadratisch
Schutz gegen unbeabsichtigte Auslösung:	vorhanden
Umweltkategorie:	Anwendung in Gebäuden

Hochfrequenzverbindung:

Energieversorgungseinrichtung:	Batteriepack vom Typ BAT3.6-10 LI-SOCI2
Kanäle:	Mehrkanal-Bestandteil: - 433 MHz bis 435 MHz (20 Kanäle mit 50 kHz Kanalabstand) - 868 MHz bis 870 MHz (27 Kanäle mit 50 kHz Kanalabstand)

Betrieb:

Funk Handfeuermelder Typ FDM273-O kann mit folgenden Funkteilnehmern kommunizieren:

- Funkmodul Typ FDRF272-O
in Verbindung mit einem Eingangs-/ Ausgangsgerät
- Funk Rauch-Wärmemelder Typ FDOOT271-O
- Funk Handfeuermelder Typ FDM273-O
- Funk Handfeuermelder Typ FDM275-O

Zubehör zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt:

Schutzdeckel Typ DMZ1197-AC

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Produktmerkmale / Product parameters

Manual call point, using radio links

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: Type FDM273-O composed of:
- Switching Unit FDME273-O (S54323-B311-A1)
- Housing red FDMH273-R (S54323-B109-A1)

Manual call point:

Operation:	indirect operation – Type B
Frangible element:	non-resettable
Additional alarm indicator:	provided
Operating face:	square
Protection against accidental operation:	provided
Environmental category:	indoor use

Radio link:

Power supply equipment: battery set of type BAT3.6-10 LI-SOCI2

Channels: multi-channel-component:
- 433 MHz to 435 MHz (20 channels with 50 kHz channel distance)
- 868 MHz to 870 MHz (27 channels with 50 kHz channel distance)

Operation:

Radio manual call point type FDM273-O can be fitted with the following radio partners:

- Radio module type FDRF272-O
in conjunction with an Input-/output device
- Radio smoke heat detector type FDOOT271-O
- Radio manual call point type FDM273-O
- Radio manual call point type FDM275-O

Accessory for use with named construction product:

Protective Cover type DMZ1197-AC

Anlage 2 (Seite 1/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/6) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-11:2001 + A1:2005
Wesentliche Merkmale <i>Essential Characteristics</i>		Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Nennansprechbedingungen/ Nennansprechempfindlichkeit und Leistungscharakteristik im Brandfall - Alarmzustand - Anzeigen für den Alarmzustand - Sicherheitsaspekte - Schutz gegen unbeabsichtigte Auslösung - Prüfung der Gebrauchstauglichkeit - Prüfung der Funktion	<i>Nominal activation conditions / Sensitivity and Performance under fire conditions</i> - Alarm condition - Indicators for alarm condition - Safety aspects - Protection against accidental operation - Operational performance test - Function test	- bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass	4.3.2 4.4 4.7.1 4.7.4 5.2 5.3
Betriebszuverlässigkeit - Kennzeichnung und technische Dokumentation - Normalzustand - Rückstelleinrichtung - Prüfeinrichtung - Form, Maße und Farben - Symbole und Beschriftungen - Umweltkategorie - Zusätzliche Anforderungen an softwaregesteuerte Handfeuermelder	<i>Operational reliability</i> - Marking and data - Normal condition - Reset facility - Test facility - Shape, dimensions and colours - Symbols and lettering - Environment category - Additional requirements for software controlled manual call points	- bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - bestanden pass - Anwendung in Gebäuden indoor use - bestanden pass	4.2 4.3.1 4.5 4.6 4.7.2 4.7.3 4.7.5 4.8

Anlage 2 (Seite 2/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/6) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

- Prüfung der Prüfeinrichtung (in Betrieb)	- <i>Test facility test (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.4
- Prüfung der Zuverlässigkeit (Dauerprüfung)	- <i>Reliability test (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>		
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	5.7
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD <i>NPD</i>	5.8
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>		
- Schocken (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.14
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.15
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.16
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.17
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	5.10
- Feuchte Wärme, zyklisch (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	NPD <i>NPD</i>	5.11
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.12
- Schutz durch Gehäuse	- <i>Enclosure protection</i>	NPD <i>NPD</i>	5.19

Anlage 2 (Seite 3/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/6) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (Dauerprüfung) - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	Durability of operational reliability, corrosion resistance - Damp heat, cyclic (endurance)	bestanden pass	5.11
	- Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	bestanden pass	5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsparameter - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), (in Betrieb)	Durability of operational reliability, electrical stability - Variation of supply parameters	bestanden pass	5.6
	- Electromagnetic compatibility (EMC), (operational)	bestanden pass	5.18

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-25:2008 + AC:2012
Wesentliche Merkmale	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Allgemeines - Integrität des Alarmsignals - Allgemeines - Prüfung der Exemplarstreuung	Performance under fire conditions - General - Alarm signal integrity - General - Reproducibility test	bestanden pass bestanden pass bestanden pass bestanden pass	4.1 4.2.2 5.2 8.3.7
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm) - Prüfung der Integrität des Alarmsignals - Prüfung der gegenseitigen Störung zwischen Anlagen des gleichen Herstellers	Response delay (response time to fire) - Test for alarm signal integrity - Test for mutual disturbance between systems of the same manufacturer	bestanden pass bestanden pass	8.2.3 8.2.6

**Anlage 2 (Seite 4/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Betriebszuverlässigkeit	Operational reliability		
- Immunität gegen Streckendämpfung	- Immunity to site attenuation	bestanden pass	4.2.1
- Identifikation des HF-angebundenen Bestandteils	- Identification of the RF linked component	bestanden pass	4.2.3
- Leistungseigenschaften des Empfängers	- Receiver performance	bestanden pass	4.2.4
- Immunität gegen Störeinflüsse	- Immunity to interference	bestanden pass	4.2.5
- Verlust der Kommunikation	- Loss of communication	bestanden pass	4.2.6
- Antenne	- Antenna	bestanden pass	4.2.7
- Energieversorgungseinrichtung	- Power supply equipment	bestanden pass	5.3
- Anforderungen an die Umweltprüfung	- Environmental related requirements	bestanden pass	5.4
- Dokumentation	- Documentation	bestanden pass	6
- Kennzeichnung	- Marking	bestanden pass	7
- Prüfung der Immunität gegen Streckendämpfung	- Test for immunity to site attenuation	bestanden pass	8.2.2
- Prüfung zur Identifizierung der HF-angebundenen Bestandteile	- Test for identification of RF linked components	bestanden pass	8.2.4
- Prüfung der Leistungseigenschaften des Empfängers	- Test for identification of RF linked components	bestanden pass	8.2.5
- Prüfung der Kompatibilität mit anderen Nutzern des Frequenzbandes	- Test of compatibility with other band users	bestanden pass	8.2.7
- Prüfung zur Erkennung bei Verlust der Kommunikation auf einer Verbindung	- Test for the detection of a loss of communication on a link	bestanden pass	8.2.8
- Prüfung der Antenne	- Test of the antenna	bestanden pass	8.2.9
- Allgemeines	- General	bestanden pass	8.3.1
- Prüfplan für die Prüfung der Bestandteile	- Test schedule for components tests	bestanden pass	8.3.2
- Überprüfung der Lebensdauer der autonomen Energiequelle(n)	- Verification of the service life of the autonomous power source(s)	bestanden pass	8.3.3

**Anlage 2 (Seite 5/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

- Prüfung der Störungsmeldung für den Zustand „schwache Energieversorgung“	- <i>Test for the low power condition fault signal</i>	bestanden pass	8.3.4
- Prüfung der Polaritätsumkehr	- <i>Test for the polarity reversal</i>	bestanden pass	8.3.5
- Prüfung der Wiederholbarkeit	- <i>Repeatability test</i>	bestanden pass	8.3.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>		
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	bestanden pass	8.3.9
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	bestanden pass	8.3.10
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	bestanden pass	8.3.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>		
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	bestanden pass	8.3.16
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	bestanden pass	8.3.17
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden pass	8.3.18
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden pass	8.3.19
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	bestanden pass	8.3.12
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	NPD NPD	8.3.13
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden pass	8.3.14

**Anlage 2 (Seite 6/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 6/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - SO ₂ -Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - SO ₂ corrosion (endurance)	bestanden <i>pass</i>	8.3.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.20